

## V

(Yttranden)

## DOMSTOLS FÖRFARANDE

## DOMSTOLEN

**Domstolens dom (första avdelningen) av den 7 februari 2013 (begäran om förhandsavgörande från Cour de cassation — Frankrike) — Refcomp SpA mot Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA**

(Mål C-543/10) <sup>(1)</sup>

*(Civilrättsligt samarbete — Domstols behörighet på privaträttsens område — Förordning (EG) nr 44/2001 — Tolkning av artikel 23 — Prorogationsklausul i ett avtal som ingåtts mellan en tillverkare av en vara och den ursprungliga köparen av varan — Avtal som ingår i en kedja av avtal om äganderättsövergång — Fråga huruvida klausulen kan göras gällande mot en senare köpare av varan)*

(2013/C 108/02)

Rättegångsspråk: franska

**Hänskjutande domstol**

Cour de cassation

**Parter i målet vid den nationella domstolen**

Klagande: Refcomp SpA

Motpart: Axa Corporate Solutions Assurance SA, Axa France IARD, Emerson Network, Climaveneta SpA

**Saken**

Begäran om förhandsavgörande — Cour de cassation — Tolkning av artiklarna 5.1 och 23 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttsens område (EGT L 12, 2001, s. 1) — Särskild behörighet i fråga om talan avseende avtal — Tvist mellan en senare köpare av en vara och tillverkaren av varan — Räckvidden av en prorogationsklausul i en kedja av gemenskapsrättsliga avtal

**Domslut**

Artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 44/2001 av den 22 december 2000 om domstols behörighet och om erkännande och verkställighet av domar på privaträttsens område ska tolkas så, att en prorogationsklausul i ett avtal mellan en tillverkare av en vara och köparen av denna vara inte kan göras gällande mot en utomstående senare köpare som, efter flera på varandra följande avtal om äganderättsövergång

mellan parter som är etablerade i olika medlemsstater, har förvärvat varan och har för avsikt att väcka skadeståndstalan mot tillverkaren, såvida det inte visas att den utomstående senare köparen verkligen har gett sitt samtycke till klausulen på de villkor som anges i denna artikel.

<sup>(1)</sup> EUT C 46, 12.2.2011.

**Domstolens dom (nionde avdelningen) av den 7 februari 2013 — Europeiska kommissionen mot Konungariket Belgien**

(Mål C-122/11) <sup>(1)</sup>

*(Fördragsbrott — Förordning (EG) nr 883/2004 — Samordning av de sociala trygghetssystemen — Nationell lagstiftning som utgör hinder för indexuppräknning, för perioden fram till och med den 1 augusti 2004, av pensioner till medborgare i en medlemsstat som inte har slutit avtal om reciprocitet eller som inte uppfyller kravet på bosättning i Europeiska unionen — Bosättning i ett tredjeland — Åsidosättande av principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet — Avvisning)*

(2013/C 108/03)

Rättegångsspråk: franska

**Parter**

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: V. Kreuschitz och G. Rozet)

Svarande: Konungariket Belgien (ombud: L. Van den Broeck och C. Pochet)

Parter som har intervenerat till stöd för sökanden: Republiken Grekland (ombud: E.-M. Mamouna)

**Saken**

Fördragsbrott — Åsidosättande av artiklarna 4 och 7 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 883/2004 av den 29 april 2004 om samordning av de sociala trygghetssystemen (EUT L 166, s. 1, rättelse EUT L 200, s. 1) samt av artiklarna 18 FEUF och 45 FEUF — Nationell lagstiftning som utgör hinder för indexuppräknning, för perioden fram till och med den

1 augusti 2004, av pensioner till medborgare i en medlemsstat som inte har slutit avtal om reciprocitet eller som inte uppfyller kravet på bosättning i Europeiska unionen — Bosättning i ett tredjeland — Åsidosättande av principen om förbud mot diskriminering på grund av nationalitet — Skäl saknas

### Domslut

1. *Talan avvisas.*
2. *Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.*
3. *Republiken Grekland ska bära sina egna rättegångskostnader.*

(<sup>1</sup>) EUT C 160, 28.05.2011.

**Domstolens dom (tredje avdelningen) av den 7 februari 2013 (begäran om förhandsavgörande från Augstākās tiesas Senāts — Lettland) — Gunārs Pusts mot Lauku atbalsta dienests**

(Mål C-454/11) (<sup>1</sup>)

*(Jordbruk — EUGFJ — Förordningarna (EG) nr 1257/1999 och 817/2004 — Stöd till utveckling av landsbygden — Återbetalning av felaktigt betalda belopp — Nationell lagstiftning enligt vilken det för beviljande av stöd för miljövänligt jordbruk krävs en årlig ansökan åtföljd av vissa handlingar — Stödmottagare som har uppfyllt sina skyldigheter avseende användningen av den berörda arealen, men som inte har gett in ansökningar i enlighet med lagstiftningen — Stöd som återkrävs utan att stödmottagaren har beretts tillfälle att yttra sig, när denne inte har iakttagit de bestämmelser som gäller för ingivande av en ansökan om stöd för miljövänligt jordbruk)*

(2013/C 108/04)

Rättegångsspråk: lettiska

### Hänskjutande domstol

Augstākās tiesas Senāts

### Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Gunārs Pusts

Motpart: Lauku atbalsta dienests

### Saken

Begäran om förhandsavgörande — Augstākās tiesas Senāts — Tolkning av rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar (EGT L 160, s. 80) och av kommissionens förordning nr 817/2004 av den 29 april 2004 om tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 1257/1999 (EUT L 153, s. 30) — Stöd för miljövänligt

jordbruk och arealstöd — Återbetalning av felaktigt betalda belopp — Nationell lagstiftning enligt vilken det för beviljande av arealstöd krävs en årlig ansökan åtföljd av vissa handlingar — Stödmottagare som har uppfyllt sina skyldigheter avseende användningen av den berörda arealen, men som inte har gett in ansökningar i enlighet med lagstiftningen — Stöd som återkrävs utan att stödmottagaren har beretts tillfälle att yttra sig, när denne inte har iakttagit de bestämmelser som gäller för ingivande av ansökan

### Domslut

Rådets förordning (EG) nr 1257/1999 av den 17 maj 1999 om stöd från Europeiska utvecklings- och garantifonden för jordbruket (EUGFJ) till utveckling av landsbygden och om ändring och upphävande av vissa förordningar, i dess lydelse enligt rådets förordning (EG) nr 1783/2003 av den 29 september 2003, kommissionens förordning (EG) nr 817/2004 av den 29 april 2004 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning nr 1257/1999, samt kommissionens förordning (EG) nr 796/2004 av den 21 april 2004 om närmare föreskrifter för tillämpningen av de tvärvillkor, den modulering och det integrerade administrations- och kontrollsystem som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 1782/2003 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd inom den gemensamma jordbrukspolitikerna och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, ska tolkas på så sätt att de inte utgör hinder för en nationell lagstiftning enligt vilken en stödmottagare som åtagit sig att under flera års tid bedriva ett miljövänligt jordbruk är skyldig att återbetala allt stöd som redan betalats ut för tidigare år — med hänvisning till att vederbörande inte har gett in en årlig ansökan i enlighet med tillämpliga nationella bestämmelser — i ett fall där stödmottagaren påstår sig ha fortsatt att uppfylla sina skyldigheter avseende användningen av de berörda arealerna, inte har hörts av behörig myndighet och en kontroll på plats av de berörda arealerna inte längre kan göras på grund av att året i fråga har löpt ut.

(<sup>1</sup>) EUT C 331, 12.11.2011.

**Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 7 februari 2013 — Europeiska kommissionen mot Republiken Grekland**

(Mål C-517/11) (<sup>1</sup>)

*(Fördragsbrott — Direktiv 92/43/EEG — Bevarande av livsmiljöer — Artikel 6.2 — Försämring och förorenning av Koronia-sjön — Skydd — Otillräckliga åtgärder har vidtagits — Direktiv 91/271/EEG — Rening av avloppsvatten från tätbebyggelse — Artiklarna 3, 4.1 och 4.3 — Tätbebyggelsen i Langada — System för hopsamling och transport av avloppsvatten från tätbebyggelse — Saknas)*

(2013/C 108/05)

Rättegångsspråk: grekiska

### Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: M. Patakia, S. Petrova, B.D. Simon och L. Banciella)